

街の小さなエステサロン
ここは、美しさよりも
大切なものがみつかる場所

2008年アカデミー賞レバノン代表作品
2008年東京国際映画祭アジアの風出品作品
2007年カンヌ国際映画祭監督週間出品作品
2007年トロント国際映画祭GALA部門招待作品
2007年ストックホルム国際映画祭国際批評家連盟賞
2007年サンセバスティアン国際映画祭観客賞・ヤング賞・セバスティアン賞

キャラメル

A film by Nadine Labaki Anne-Dominique Toussaint presents With Nadine Labaki - Yasmine M. Masri - Joanna Moukazel - Gisèle Arnaud - Siham Kaddad - Aziza Semuan - Fatme Safa - Fadia Stella - and Adel Karim
Musie Khalid Mouzanar - Photography Yves Schwaoui - Editing Laure Gardette - Set design Cynthia Zahar - Costumes Caroline Labaki - Sound Pierre-Yves Lavoué, Kerol Guader - Mix Emmanuel Crozet - 1st assistant director
Elizabeth Maree - Production manager Stéphane Riga - Screenplay Nadine Labaki, Jihad Kofjily, Rodney M. Kaddad - Associated producer Raphaël Berlingo A Franco-Lebanese coproduction Les Films des Journelles,
Roissy Films, La Films de Beyrouth, Sunnyland, Arts France Cinéma With the participation of Fonds Sud Cinéma, Ministère de la Culture et de la Communication, Centre National de la Cinématographie, Ministère des Affaires
Étrangères (France) and the support of Fonds Francophone de Production Audiovisuelle du Sud produced by Anne-Dominique Toussaint - directed by Nadine Labaki

WWW.cetera.co.jp/caramel/

監督・主演 脚本 ナディーヌ・ラバキ プロデューサー アンヌドミニク・トゥサント 出演 ヤasmine・アル・マサリ、ジョアンナ・ムカゼル 原題 CARMEL 2007年/レバノン/フランス映画/35mm/ドルビー-SRD/96分 配信 セタラインターナショナル 協力 ユールフランス航空、ユニフランス東京

レバノンから届いた、ユーモアと優しい涙につつまれた5人の女性たちの物語

Caramel



世界130カ国で絶賛! アカデミー賞レバノン代表作品!

美しく輝きたいと願うすべての女性たちに贈る、ビターズweetな愛と友情の物語



とてもスペシャルな映画。
この世界に入り込んでしまう幸せ。

ル・モンド紙

素晴らしい映画! 見終わった後、
座席から立ち上がることが難しい!

NYタイムズ

アルモドバルのテイストも感じられるこの映画は、
エステサロンと言う小さな世界の中で
繰り広げられる女性たちの強さともろさを、
キャラメルのような美しい甘さを使って見せてくれる。

ジャーナル・ド・ティマンシュ紙

ベイルートの小さなエステサロンに集う5人の女性たち。
彼女たちは誰にも言えない秘密を抱えていた・・・。

結婚の前にフィアンセに過去を打ち明けられないイスラム教徒のニスリン。不倫の恋に振り回されるオーナーのラヤール。長い髪の美しい顧客に心惹かれるリマ。毎日サロンに通うジャマルは、年を重ねる自分を受け入れられない。ローズは年老いた姉を抱え、すでに自分の人生を諦めていた。そして、ニスリンの結婚式を前にそれぞれの人生が動きはじめる・・・。

女性たちが美しさを求めて集まる場所エステサロンを舞台に、恋愛、結婚、SEX、不倫、老い・・・などそれぞれ事情や悩みを抱えた世代の異なる5人の女性たちの人生を、ユーモアと優しい涙で描いた『キャラメル』。レバノン本国で6ヶ月間という驚異のロングランを記録し、アカデミー賞レバノン代表にも選ばれた本作は、130カ国で上映され世界中の人々を魅了した話題作です。因習や矛盾に苦しみながらも、支えあいながら、明日へと美しく逞しく生きていく女性たちに、励まされ共感せずにははいられません。



今最も輝く才能 アラビアン・ビューティ ナディーン・ラバキ

本作を手がけたのは、『ムッシュ』『カメラ』のプロデューサー アンヌドミニク・トゥーサンが見出した新鋭ナディーン・ラバキ。主演、監督、そして脚本までをこなしたラバキは、本作の成功でアラビアン・ビジネス誌の「世界で最もバワフルなアラブ人100人」で女性としてはトップの5位に選ばれた、今最も輝く女性監督。人生の転換期に揺れ動く女性の内面を繊細に、ちょっぴり痛みのエッセンスを加え、レバノンの大地に色鮮やかに咲く女性たちの物語を作り上げました。

ラヤール

サロンのオーナー
30歳 独身
不倫の恋に悩み、
彼の妻と接触。



ニスリン

ヘア担当
28歳 婚約中
婚約者に打ち明け
られない過去が・・・



リマ

シャンプー担当
24歳 独身
長い髪の美女に
心惹かれ・・・



ジャマル

女優志望
年齢?
別居中・子ども2人
オーディションのために
毎日サロンに通う。



ローズ

仕立て屋
65歳 独身
年老いた姉と同居
素敵なフランス人の
老紳士と出会うが・・・



『キャラメル』監督・主演・脚本: ナディーン・ラバキ

プロデューサー: アンヌドミニク・トゥーサン 出演: ヤスミン・アルモスリ、ジョアンナ・ムカルゼル、ジゼル・アクワード、アーデル・カラム、シハム・ハッダード、アジーザ・セアマーン(ほか)

原題: CAMEL 2007年/レバノン・フランス映画/35mm./ドルビー-SRD/96分 日本語字幕: 太田直子 配給: セトラ・インターナショナル 協力: ユールフランス航空、ユニフラス東京

2009年1月31日(土)よりロードショー

特別鑑賞券 ¥1,400 (税込) 発売中! 当日料金 (税込): 一般 ¥1,700 / 学生 ¥1,400 / シニア ¥1,200

●劇場窓口、都内プレイガイドにてお求め下さい。 ●劇場窓口でお求めの方に、オリジナルポストカードプレゼント! (限定数)

●1/31 (土) 世界で唯一のキャラメリエ アンリルルー C.B.S.キャラメル2個入り先着150名様
初日・2日目来場者プレゼント ●21 (日) ロレアル パリのポリュームショッキングウォーターブルー(マスカラ)先着100名様

渋谷・文化村前交差点左折
ユーロスペース
EUROSPACE
03-3461-0211 www.eurospace.co.jp
(連日) 12:20 | 14:30 | 16:40 | 18:50